

SKLEP SVETA 2009/1002/SZVP

z dne 22. decembra 2009

o spremembi Skupnega stališča Sveta 2006/795/SZVP o omejitvenih ukrepih proti Demokratični ljudski republiki Koreji

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 29 Pogodbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Svet Evropske unije je 20. novembra 2006 sprejel Skupno stališče 2006/795/SZVP o omejitvenih ukrepih proti Demokratični ljudski republiki Koreji (DLRK) ⁽¹⁾; to skupno stališče je bilo spremenjeno s Skupnim stališčem 2009/573/SZVP ⁽²⁾, ki izvaja resolucijo Varnostnega sveta Združenih narodov 1874 (2009).

(2) Prepoved neposredne in posredne dobave, prodaje ali prenosa nekaterih predmetov, materialov, opreme, blaga in tehnologije v DLRK bi se morala nanašati tudi na vse blago z dvojno rabo in tehnologijo s seznama v Prilogi I k Uredbi Sveta (ES) št. 428/2009 z dne 5. maja 2009 o vzpostavitvi režima Skupnosti za nadzor izvoza, prenosa, posredovanja in tranzita blaga z dvojno rabo ⁽³⁾.

(3) Svet je določil osebe in subjekte, ki izpolnjujejo pogoje iz členov 3(1)(b) in 4(1)(b) ter členov 3(1)(c) in 4(1)(c) Skupnega stališča 2006/795/SZVP. Te osebe in subjekte bi bilo zato treba vključiti na seznam v prilogah II in III k navedenemu skupnemu stališču.

(4) Skupno stališče 2006/795/SZVP bi bilo treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Skupno stališče 2006/795/SZVP se spremeni:

1. v členu 1(1) se točka (c) nadomesti z naslednjim:

„(c) nekateri drugi predmeti, materiali, oprema, blago in tehnologija, ki bi lahko prispevali k programom DLRK, povezanimi z jedrskim orožjem, balističnimi izstrelki ali drugim orožjem za množično uničevanje, ali bi lahko prispevali k njenim vojaškim dejavnostim, ki vključujejo blago z dvojno rabo in tehnologijo s seznama iz Priloge I k Uredbi Sveta (ES) št. 428/2009 z dne 5. maja 2009 o vzpostavitvi režima Skupnosti za nadzor izvoza, prenosa, posredovanja in tranzita blaga z dvojno rabo (*). Evropska unija sprejme potrebne ukrepe, da bi določila ustrezne predmete, na katere se nanaša ta določba.

(*) UL L 134, 29.5.2009, str. 1.“

2. V členu 4 se odstavka 3 in 4 nadomestita z naslednjim:

„3. Izjeme so dopustne za sredstva in gospodarske vire, ki so:

(a) potrebni za zadovoljevanje osnovnih potreb, vključno s plačilom živil, najemnine ali hipoteke, zdravil in zdravljenja, davkov, zavarovalnih premij in komunalnih storitev;

(b) namenjeni izključno za plačilo sprejemljivih honorarjev in nadomestil za stroške zagotavljanja pravnih storitev; ali

(c) namenjeni izključno za plačila pristojbin in stroškov storitev za rutinsko vodenje ali vzdrževanje zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov v skladu z nacionalno zakonodajo,

potem ko zadevna država članica Odbor uradno obvesti o svoji nameri, da osebam in subjektom iz Priloge I po potrebi dovoli dostop do teh sredstev, drugega finančnega premoženja in gospodarskih virov, in če Odbor v petih delovnih dnevih po takšnem obvestilu o tem ne sprejme odklonilne odločitve.

4. Izjeme so dopustne tudi za sredstva in gospodarske vire, ki so:

(a) potrebni za poravnavo izrednih stroškov za osebe in subjekte iz Priloge I, če zadevna država članica o tem najprej obvesti Odbor in se Odbor s tem strinja, ali

⁽¹⁾ UL L 322, 22.11.2006, str. 32.

⁽²⁾ UL L 197, 29.7.2009, str. 111.

⁽³⁾ UL L 134, 29.5.2009, str. 1.

(b) predmet sodne, upravne ali arbitražne pravice do zadržanja ali rzsodbe; v tem primeru se lahko sredstva in gospodarski viri uporabijo za izvršitev te pravice do zadržanja ali rzsodbe, pod pogojem, da je pravica do zadržanja ali rzsodba nastala pred datumom, ko je Odbor za sankcije, Varnostni svet ali Svet določil osebo ali subjekt iz prvega odstavka, in da ni v korist osebe ali subjekta iz odstavka 1 in potem ko zadevna država članica v primeru oseb in subjektov iz Priloge I uradno obvesti Odbor.“

Člen 2

Prilogi II in III k Skupnemu stališču 2006/795/SZVP se nadomestita z besedilom iz Priloge k temu sklepu.

Člen 3

Ta sklep začne učinkovati na dan sprejetja.

Člen 4

Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 22. decembra 2009

Za Svet

Predsednik

A. CARLGREN

PRILOGA

„PRILOGA II

A. Seznam oseb iz členov 3(1)(b) in 4(1)(b)

#	Ime (in morebitni vzdevki)	Podatki za identifikacijo	Razlogi
1.	CHANG Song-taek (tudi JANG Song-Taek)	Datum rojstva: 2.2.1946 ali 6.2.1946 ali 23.2.1946 (provinca de Hamgyong Nord) Številka potnega lista (iz 2006) : PS 736420617	Član Nacionalne obrambne komisije. Direktor upravnega oddelka Delavske partije Koreje.
2.	CHON Chi Bu		Član generalnega urada za atomsko energijo, nekdanji tehnični direktor Jongbjona.
3.	CHU Kyu-Chang (tudi JU Kyu-Chang)	Datum rojstva: med 1928 in 1933	Prvi namestnik direktorja oddelka za obrambno industrijo (balistični program), Delavska stranka Koreje, član Nacionalne obrambne komisije.
4.	HYON Chol-hae	Datum rojstva: 1934 (Mandžurija, Kitajska)	Namestnik direktorja oddelka za splošno politiko ljudskih oboroženih sil (vojaški svetovalec Kim Džonga Ila).
5.	JON Pyong-ho	Datum rojstva: 1926	Sekretar Centralnega komiteja Delavske partije Koreje, vodja industrijskega oddelka za vojaško dobavo Centralnega komiteja, ki nadzoruje Drugi gospodarski odbor Centralnega komiteja, član Nacionalne obrambne komisije.
6.	KIM Yong-chun (tudi Young-chun)	Datum rojstva: 4.3.1935 Številka potnega lista: 554410660	Podpredsednik Nacionalne obrambne komisije, minister ljudskih oboroženih sil, posebni svetovalec Kim Džong Ila za jedrsko strategijo.
7.	O Kuk-Ryol	Datum rojstva: 1931 (provinca Džilin, Kitajska)	Podpredsednik Nacionalne obrambne komisije, ki nadzoruje nakup najsodobnejše tehnologije za jedrske in balistične programe v tujini.
8.	PAEK Se-bong	Datum rojstva: 1946	Predsednik drugega ekonomskega odbora (odgovoren za balistični program) Centralnega komiteja Delavske partije Koreje. Član Nacionalne obrambne komisije.
9.	PAK Jae-gyong (tudi Chae-Kyong)	Datum rojstva: 1933 Številka potnega lista: 554410661	Namestnik direktorja oddelka za splošno politiko ljudskih oboroženih sil in podpredsednik logističnega urada ljudskih oboroženih sil (vojaški svetovalec Kim Džonga Ila).
10.	PYON Yong Rip (tudi Yong-Nip)	Datum rojstva: 20.9.1929 Številka potnega lista: 645310121 (izdan 13.9.2005)	Predsednik Znanstvene akademije, vpleten v biološke raziskave, povezane z orožjem za množično uničevanje.
11.	RYOM Yong		Direktor Generalnega urada za atomsko energijo (telesa, na katerega so opozorili Združeni narodi), zadolžen za mednarodne odnose.
12.	SO Sang-kuk	Datum rojstva med 1932 in 1938	Vodja oddelka za jedrsko fiziko na Univerzi Kim Il Sunga.

B. Seznam oseb iz člena 4(1)(b)

#	Ime (in morebitni vzdevki)	Podatki za identifikacijo	Razlogi
1.	Center za jedrske raziskave Jongbjon.		Center za raziskave je sodeloval pri proizvodnji plutonija za vojsko. Center, ki deluje v okviru Generalnega urada za atomsko energijo (telesa, na katerega so 16.7.2009 opozorili Združeni narodi).
2.	Korea Pugang mining and machinery corporation ltd		Podružnica Korea Ryongbong General Corporation (telesa, na katerega so 24.4.2009 opozorili Združeni narodi) upravlja tovarne za proizvodnjo aluminijastega prahu, ki se lahko uporablja pri izdelavi raket.
3.	Korean Ryengwang trading corporation	Rakwon-dong, Pothonggang District, Pjongiang, Severna Koreja.	Podružnica Korea Ryongbong General Corporation (telesa, na katerega so 24.4.2009 opozorili Združeni narodi).
4.	Sobaeku United Corp (tudi Sobaeksu United Corp)		Državno podjetje, vpleteno v raziskave oziroma nabavo občutljivih izdelkov ali opreme. V lasti ima več nahajališč naravnega grafitu, ki zalagajo predvsem dva predelovalna obrata, ki proizvajata zlasti grafitne bloke, ki bi se lahko uporabili v balističnem programu.

PRILOGA III

A. Seznam oseb iz členov 3(1)(c) in 4(1)(c)

1.	KIM Tong-un		Direktor 'Urada 39' Centralnega komiteja Delavske partije, vpletenega v financiranje širjenja orožja."
----	-------------	--	--